

Μουσικός
Η ΤΑΓ ΓΕΛΙΝΟΣ
ΜΙΣΙΑΝΑΙΔΗΣ
ΓΙΑΟΥΚΑΝΕ
Ουλοβν Τλαροσ
Γαμπουραζή χαρ.

ΑΝΑΤΟΛΗ

Ανερωτολόγ
ΘΕΑΓΕΩΓ. Ε. ΜΙΣΙΑΝΑΙΔΗΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ Ε. ΜΙΣΙΑΝΑΙΔΗΣ
Νουαχσή 40 πατά
Γαζέτα πεδελί Ιλλάν, βί
ακαρεβί Ιτζόν σόν αα-
χηρηγί μουραζακί ελίνα

Προσδοκίς πέρ σατήρ πάλε
δέρδς δληνάμας

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΒΕ ΤΙΖΑΡΕΤ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ
ΣΑΛΙ ΠΕΝΤΖΕΜΠΕ ΒΕ ΔΟΥΜΜΑ ΙΡΤΣΙ ΠΑΣΗΛΟΥΡ

Προσδοκίς πέρ σατήρ πάλε
δέρδς δληνάμας

Κε σασταντίε. 1 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 1890.

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ

- 1 Πέμπτη Τρίφρανος μάρτυρος.
2 Παρασκευή Η Γπαπαντι του Χριστού

ΦΕΝΝΙ

Ίσταχί.

Ίσταχί βιδζουδιν αζάι μουχτελιε-
στιν φειλού άμελινιν τεδζιδε βε ταμρι
μαζήμα κελίντζε χίς έδερτιν πέρ χαζέ-
τιν. Βιδζουδινίς μουραβδιέν κερικί άκ-
λεν βε κερικ πέδενεν φείλ βε άμελιδε
πουλουνδουγουνάν χαγιεστημζην κή-
ση άαζαμύη που σουρέλε ζάι άλμακιά-
δηρ, πέρεκίτ βερσιν που ζαίτη ταζμιν
έστρεμιζ Ιτζόν Ιστίχιά πιζί χαπερδάρ έ-
διον.

Σού χαλδέ Ιστίχιν ταριφι γεμεζί
άρζουσήρ που άρζού πέρ μουδδέτ Ιτζ-
ράλδουμαδηρη βοκη άδζαλήν τεχαδ
βουλ έδερ, Ιστίχινάβν νεσί έδεν χής λα-
τιρ όλορη γαλπουκί άδζαλήνάν νεσί-
έδιν μαζζουανέδερ, βε μιοε μαζελινέδ
άγρη πιλέ ζουχούρ έδερ, Ιστίχά Ισέ γιά-
ληνηζ έσανέμ ζουχορι κερικί πιλίρ, Ισ-
τιχιναν ζουχορη μθνενιν φειλίνε τε-
σπαφου έδερ γιάιν γεινιλίν έσειλέρ κιά-
μιλεν χάζι άδουνουκάν σόνρα Ιστίχιά
ζουχορ έδερ.

Ίστίχιναν ζουχορινέ άγνηζά του-
κιερούκ τεζοαληρ βε Ινονα μουκατέβι
γεμεζί δαμαγνα χός κελιμί όλά,
γεγιμεζκεληρι δερ χατήρ έδερ, πουου-
νον δαχη Ιστίχά Ιλέ μιναιπέτι βάρ-
δηρ, χατά Ιστίχά ζουχορ έτδινέ Ιν-
σασην πουρναβ κιουτέλ γεμεκλερ κο-
μουσο κελίρ Ιστίχά Ιλέ άδζαλήν πέρ δε-
γιλδερ, πάζεν άδζαλήν τεστιν Ιδιντεκιν
σόνρα Ιστίχιά πέρ μουδδέτ παχη καλέ
πιλίρ χάτα έσεργια κιορουλουγού ού-
ζερε πάζη άδερμλερ κιουτέλδζε τοιδου-
κάν σόνρα κιουτέλ γεμεκί βε μεζέλιερ
Ιλέ τοναδημής πέρ σουφρά κιορουμερ
Ισέ γίνε ζζουανληρ γεμεκί Ιστέρ, διμεικί
Ίστίχιναν χαζέτινδιν ζιαδέ άρζού Ιλέ
μιναιπέτι βάρδηρ.

Ίστίχά σίν, πουνηγέ, δίνε, μεσοβί,
ήκλημα κιορέ δεγιόρι, έξ δζουμα τεζο
δζουκλαρ δούρ ότουρ πάλμεγιουπ μου
τεμβδιέν σπτεραγουπ σιναμαμακιά
όλδουκαρηγινάν βε πέρβε βιδζουτερι
πογουμενίς ζιαδέ μεγιάλ όλδουγουνάν,
βε πέρβε μεδελιέρ ούφακ βε χαζήμαλα-
τέρη χαπάτη όλδουγουνάν ζασηχη-
τέρηηηλάρ βε πουνλαρά Ικί Ικί που-
τζουκ σαατά πέρ γεγιμεζέκν βερμικί

μαζήμδερ χατά Ίπποκράτης έσερινδ
τεδζουου ταριφ σπασασηνά τεδζουκ
δενιού άντερέκι περχίτζε κελμεζιέρ δε-
μιοήρηρ.
Πέρ τεδζουκ πόμιοουδούζε Ιστίχια-
σθή άλ νιπέτερε άζαληρ κενδζελερν
Ιστίχιαληρβά βοσάτ δερεδεδέδερ, έχ-
τιακλή ζεμανηζά κελίντζε Ιστίχιά ζια-
δεσι Ιλέ έκοσιερ χάτα όλ δερεδζε εκ-
σιλίρη σπαγιάβν άκόμα κιαδερ γι-
γεμεζέκ χατηριέ κηλιμεγιου άκόμα σόφ
ρα ούβερνέε χατηρινέ κελιόρε δουου-
νούγορομικί που κουν σπαγιάβν περτί
όν παραλήκ σιμτιέν πακά πέρ σέτ
γέμεμει γιάγού σπαγιάβν περτί πέρ
σέτ γεμεμει δέρ.

Ίστί έν ζιαδέ έρχακί έδιδεδέχτε πέρ ζε-
λιν Ιχτιαρλή ζεμανηρη έχτιαρληρην
Ιστίχισή νουκάν όλδουγουνάν Ιστίχη
γίόκ δεγιού δζουζέ πέρ σέτ γεγιμεζέκ
μικί βε κελινέ βιδζουδινέ ζαηράδερ βε
ζαη όλάν βιδζούδ χατά άλμαγιά με-
γιάλ πουλουνδουγουνάν άζ πέρ σοουκί
Ιλέ χασάτ όλορη βε πουνλαρην χαστε-
ληγήζα κορπουλούδερ.

Μισοζά κελίντζε μιζαδζή λερωσθή
όλνληρην Ιστίχισή άζδηρ, δεμεβίουκ
μιζαζή γιάιν κανή τζόκ όλάν άδελμειν
Ιστίχιαληρβά Ιναουερ σπασασην μιζαδ-
ζά όλνληρ τζόκ γεμερ βε πία Ισσην
να γεγιμεμει οσεβηλιρ ταρηζι δουν-
ουζουκάν κιορέ πογιουκ Άλξάνδρουσον
μιζαδζή σπασαθή όλδουνδουγουνάν χημ
τζόκ βε χέμδε νεπερατή άσερηγιέ Ιλέ
περλικέ γιέρ ιμιζ

Δίνουιν δαχη Ιστίχά ούβερνέε τεσορι
βάρδηρ καρηλόρ έρκεκληρδιν άζ γιέρ
οσεπιε Ισι καρηλόρ έσεργιά λερωσθή
μιζαδζά πουλουνδουγουνάν βε πέρβε
έρκεκληρ κηι ζιαδέ τζαλήρμαγιουπ ό-
τουρμακίε βακητέ κερζιρδουκλερινένδερ
όάγετ έρχικ κιαδερ τζαλήρβάν όλσά χέ-
μαν έρκικε κιαδάρτα γεμερλέρ πουνάν
πακά καρηληρην Ιστίχισήβακτη χαμηλ-
λέ τεγατινιούρ έδουπ τερακ κηι γιέν-
νε γεγιμεζέκ πέρ τακην σελτερέδ πέρ λε-
ζέτι μαχσοδς χής έδερέκ εκλ έδερ-
λερ.

Μεσοβί κελίντζε κήρην τζόκ βε
γιάζην άζ γεγιρ, ζερα κήρην σουδου-
μουκαθεμέ Ιτζόν πεδενιμζιδε χαρερετ
χασηλ έδιδεζή έσειλέρ γεγιμειγιέ, γιά-
ζην Ισέ πουνά γιένι πέδενιμζιν χαρε-
ρετιν έλ κιαδάρ Ιγιάδζ κιορουλμει-
γινδεν άζ γεμεκίε Ικτιρά όλονά πι-
λόρ.

Ίκλιμά κελίντζε πούδα άνηδηρ χάτ
δε ούστουαγια (Ισημερινός) γιανή
όλάν γεμερλέρε χαρερετ γάγιετ αιδεν-
τέ όλδουγουνάν δραδα Ισχιάν έδεν έ-
χαλι άζ πέρ γηρά Ιλέ μεσελα κιορνε
όλάν Ιράν χουκιουμαρλαρηνην πατ

σορούκ Ικλιμαδ Ισχιάν έδεν έχαλι Ισι
σοουγιά καρθή δουρά πιλίμικ Ιτζόν
παλήρ βε σάιρη κηι γιανήλ σελτερέ
μορτάδζοηηλαρ, έλ χασηλ γιάζην γιαν-
σής έτ Ιλέ ταζε ζερεζατέ βε κήρηνα
παλήκ έν Ιλέ χημιορ Ισι κηι έσειλέρ
γεμεκί δζαζέδερ.

Έγι πέρ Ιστίχισιά μακίε όλμακί Ι-
τζόν βιδζουδι τζαληρδερμακί έλξέβρι
χάτα φρανηζζαρά άδδζή κηι γέ-
γιερ διμικ δαρπι μεσελ χουκιουιν
κηιριδερ: τζόνικι άδδζή τζόκ τζα-
νούγορομικί που κουν σπαγιάβν περτί
όν παραλήκ σιμτιέν πακά πέρ σέτ
γέμεμει γιάγού σπαγιάβν περτί πέρ
σέτ γεμεμει δέρ.

Γεωργίος Χ Ν. Αεονίδης.

Άχθάδη Ιράν.

Αόνδραδα τάπου νεόρ όλονάν
εΤάμπε νάμ γαζέτανη Ιρανά μιν-
δερδίνι μουπιε άλαφρακιά Ιναουά
πρίν άν τερχιλιε Ιλάν μεσο-
Τεχερανάν Μπουνιέρ όλάν σεμαχατη
ην πσάν Ιτιμίδερ, ούλέκι:
Τεχερανάν Μπουνιέρ κιαδερ όλάν
μεσορέ 800, βε Κασιπά δεινινδέν
Μπουνιέρ κιαδερ δεινζδιν δεινζέ μεσορέ
1,000 μιλδιρ.

Τεχερανάν Ισαχανά 290 βε Ισ-
ραχανά Σίρατζ 320 μιλδιρ.
Ίστού σεγιαχά εΤζαπαρδόν βε γιά-
χού ποστα τασηρ μαρεφετι Ιλέ Ιζρά-
όλνυμακιάδερ.

Ιράν έχαλισι 7-8 μιλιον νουφορ
ταμην όλονμακιά Ισέδε τεσαδουρ ό-
λουαν πέρ τζόκ χαρηπιλέρ βακητέ Ιλέ
Ιράν κηιστηνην δαχά μαμουρ Ιδιγινι
κιοστερμακείμικί.

Σάμμενδουρι Ινάά όλδουνογού χαλ-
δέ έσκι μαμουριετιν Ιαδέ όλονμακιάχη
δερχιρδέρ.

Τεχεράν Ιλέ Ισαχάν πετινέδ Ικί
μουχιν κασαπά πουλουνοπ άντέρε
Κουμ Ιλέ Κεσάνδερ.

Κουμ Άπουχουσοφ Ιραμαή δζιβα-
ρετιν όλοπ Κατζάρ χαδανηγινάν ό-
λάν χουκιουμαρλαρην μεφενιέρ.

Κεσάνδα Ικικ κομιά, βε κιαδέρ βε
παχηρ άδανη Ιμαλ όλονουρ, πουνού-
λα περαπέρ μεμλεκιετ χαράπδερ.

8,800 άγιάκ γεμουσεκλινην όλάν
Κεζροδ ταρηγινάν κερζελερικί Ισα-
χανά μουβασιτέ όλονουρ.

Ισαχάν όεχιρ Σοφεβί χαγεδανηγινάν
όλάν Ιράν χουκιουμαρλαρηνην πατ

ταχη όλμαγλήε βακητέ Ιλέ έτραφη 24
μιλ όλδουνογού χλδέ 17δζι άσπράδ 600,
000 νουφορ έχαλισι βάρημηζ.

Δζαμι βε σεραληρ πουτον δαρκά
όσχερετιρ Ισι.

Σιάμ Ι έχαλι μεδζουδεσι 70 γιά
80 πίν νουφορ ταμην όλονουπ πνα-
λαρη μουρριε χαράπδερ.

Χαληρ χαζήρα Ιρηνηκινζι όεχιρ
δεμεκιδί βε Τιπριζδεν σόνρα Ιρανά
έν μουχιν τιδερτακιάδερ.

Ισαχανά Ιγγιλιζι τουδζαρη π-
λουνοπ Ιγαλατην έσερι δαχη Ιγγι-
λιζ έμτασηρηρ.

Σοιράς σεγιρδέν Χαρηζ βε Σαδινιν
μεζαρηληνά πέρ γαλήη ζουβάρ κηιμεκ-
ιδέρ.

Φόρς χακίμ Σιάχ χαζρετερινίν ά-
γιζαδελερνδιν Μουτεμίδ-ουλ δεδεδιερ
Μουδαριλήχ Φρανηζζα τεκλουμ έι-
λεκενιέ όλοπ, Σαχην ασητηεν Εβρό-
παγια σεγιαχατηνά μαγιετινέδ που-
λουνοδουρ.

Μεσοβί ζουχ κιοστερμακεί όλοπ Ταμς
γαζέτασηνην μουχτηρινέδ καπού Ι-
τιμίδερ.

Μπουνιέρ Ιγγιλιζι κιοσολογασεσι
όλοπ, Ιγγιλιτέρα κιοσολοσου μτραλά
Ρουλζ 17 σενεδιν περού Ιζράτ μεμου-
ριε Ιτμεκιδέρ.

ΧΑΒΑΔΙΣ

Γρονιστανιά κιαν Αλρίσρια βε Πά-
τραι όεχιρλερινέδ πουλουαν Γρονάν
άσεκρινιν άχθάλη σχηησι πικ φενά
όλοπ έξερετιν κηλή Ιλλεστινδιν βερβιτ
Ιδιου Ιμιζ.

Ιγγιλιτέρα παραμέντουου σόζδε έδ-
ουελικί σαλι κιονον ρεσέμ κιοσάδ ό-
λουαν μουζακερατά παδλναζόζακ
Ισι.

Πορτεκιζ δεβλετι σεβαγίλι ταχημ. Ι-
τζόν μιλι πέρ Ιστίχιάζ άδχόνη λουζούμ
κέρουκμικίε Ατσών βιδεστιν γιγιετι
πεδεδισι Ιλέ έτεκ πεδεδελριν χηγιετι
λερι πέρπρ μηκαδ έγιανέ Ιτσάνη κ-
αράρ βερμιαλέρ βε Πορτεκιζ πατριγι ού-
μυμ εκκλησιαρδα έγιανέ τοπλαμα-
σηή έμρ Ιτιμίδερ.



TO THE ΚΤΡΙΑΣ
Σ. Α. ΑΛΛΑΝ
ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ
ΤΩΝ ΤΡΑΠΩΝ.

Πρόσδοκίς πέρ σατήρ πάλε
δέρδς δληνάμας

114 and 116 SOUTHAMPTON ROW
Εν Παρισίω και Νέω Υόρκ.

Πολυουδουορ ρουαλιερ.

Πέρ όλορη δαδουανί κιοσολογασεσι
Κονζουορν Ιγγιλιζι έλξεραμικί
Γάλατσό Γρονιζι κηιληρηρημει-
σού Έδουνδ Καρονακί Ιλλεστινδιν

Πέρ όλορη δαδουανί κιοσολογασεσι
Τοδουρ έδζουανενάδ Ν. 42.

Στανουτολά έμρ Ισνελί Κηιλιζι
δουκην κορηζόδ Ιλέ Ιλλεστινδιν
Ν. 77 - Πέρ όλορη δαδουανί Ν. 119

Σταπουλ Γενί Ισνελί Κηιλιζι
Γάλατσό Μερβαθι Κηιλιζι
μονασού Άντουάν δαδουανί Ιλλεστιν-
διν Ν. 17.

Βε πάλμερ σουκοροδου άπακκιζ.

Χα... ζα... άν άδερ Ρουζοισσο-
μο... στέκι Ιταληρά... έμφοουδ
Βερνικί... ο... αδουαν... δζαζα... Λα-
ζαρη... Πακίφου... ποβ... ά...
Αγιουνί έρκασι ούβερνέε άδζαζι.

Βε πάλμερ σουκοροδου άπακκιζ.

Χα... ζα... άν άδερ Ρουζοισσο-
μο... στέκι Ιταληρά... έμφοουδ
Βερνικί... ο... αδουαν... δζαζα... Λα-
ζαρη... Πακίφου... ποβ... ά...
Αγιουνί έρκασι ούβερνέε άδζαζι.

Αλλεζ άζζουανέ Ιτεκιν άκζα.

Κηιλιζι Ιλέ βουκί άδζιτ Ιθρην:
ταβου Ικτινι φρακα άζακ ζαφ-
Αλλεζ Ι Αλλεζ Ι άζακ φρακα
Αλλεζ Ι άζακ φρακα

Αλλεζ άζζουανέ Ιτεκιν άκζα.

Κηιλιζι Ιλέ βουκί άδζιτ Ιθρην:
ταβου Ικτινι φρακα άζακ ζαφ-
Αλλεζ Ι Αλλεζ Ι άζακ φρακα
Αλλεζ Ι άζακ φρακα

Αλλεζ άζζουανέ Ιτεκιν άκζα.

Κηιλιζι Ιλέ βουκί άδζιτ Ιθρην:
ταβου Ικτινι φρακα άζακ ζαφ-
Αλλεζ Ι Αλλεζ Ι άζακ φρακα
Αλλεζ Ι άζακ φρακα

Αλλεζ άζζουανέ Ιτεκιν άκζα.

Χάμπουργαν «Πηλ Μιλ» νάμ 'Ιγγυλίτις γαζέτασνα κσιόδι κηληνάν πέρ τηλεγραφομά μελετινέ ναζάρεν 'Αλαμάνια Ιμπερατορού Βίλχελμ γαζρετις βί 'Ιγγυλίτερανν δεινί άσχερινν φαχρί άμπαρλή όλδουόυ δέγγελε, γιάζην 'Αλαμάνια βηχι Κιελέν Ιδρά όλου ναδζάκ όλάν 'Αλαμάνια φίλοσου ταλιμπερινέδ χαζήρ πουλουμάκ ούζερί πέρ 'Ιγγυλίτις φίλοσουόυ Κιελ λιμανηνά κελμεσινί 'Ιγγυλίτερα χόκιουμεινί μαχουσί σουρετέ Ισάρ έιλεμιζ.

Πρένε Μπίόμαρκην μουδδέτι μεδίθε δέν περού Πρωσσιαννν τίδζαρετ ναζήρη όδληγή χαλέδ κενί ταλεπ όύζε, κεινί μεμουριέτι μεζκουρενν έικερ περινέ έ χαλέ κηληνόγγη γιαζηληνόγγη.

Μουάρτ έιλείχ ναζαρετι μεζκουρενν μεμουραρηνα πέρ ζαφετί βερούπ να ζαρετινν Ιντιαδίνδα έπράζ Ιτωίς όλ δουκλαρή γαρέτ βε σαδανότ βε Ιωτιχαμετινν τολαι πεγιάνν μεμνυιενν Ιτωμίοδερ ναζήρη όδεσίδ μουσσιού δού Περλις Ιόσου ζαφετέδ χαζήρ πουλβνμοσάδερ.

Ίμπερατόρ Ίωσήφ Φράγκισκοσουό έμρι ούζερινν σερά τασιπέ δόκτορ Φρεζέριτ 'Αλμάρν κόντ 'Ανδράσινν νεζδινέ κιεμιζ, μουάρ Ιλετιχιν χαλέ όυμιοδίς Ιμζ.

Παρισόδι τάπου νεόρ όλουόυν Ματιν γαζέτασνην Ρώμα μουχηρί 'Ιτάλια δοναμμοσά Ιτζούνν όου ζιρεκί τασηλατή βερίε.

1876 σεσεί Ιανουάριος έπιτασνη-δα 'Ιτάλια δοναμμοσά 2220—5460 το νελάτ Ιτασιαπνδά 14 ζηρηλά βε 1400—3480 το νελάτ Ιτασιαπνδά 9 ζηρησής βαπόρ, βε 830—1160 το νελάτ Ιτασιαπνδά 3 άβίσο βαπορού 1860 το ούρακ βαπόρ η δέζεμαν 62 βαπορόδάν Ιπαρίτ όλουπ 298 παρέ τόπ Ιλε τεζζχιζ έιλεμιζ Ιβί.

Ίόπου 1890 σεσεί Ιούλιος έπιτασνηδα όου βαπορλαρόδάν Ιπαρίτ έλαδζακ Ιμζ.

1. Περινόζι νεβδέν 18 παρέ ζηρηχλή βε πουναρδά πόγγιόυκ τζαπδά 133 παρέ βε ούρακ τζαπδά 202 παρέ τόπ μεβζόουδ έλαδζακ Ιμζ.
2. Ινιόζι νεβδέν 10 παρέ ζηρηχλή όλουπ πουναρδά 98 παρέ τόπ Ιλε τεζζχιζ έιλεμιζ Ιμζ.
3. Ούτζουνδζού νεβδέν 80 παρέ βαπορ Ιλε τεζζχιζ έιλεμιζ 20 παρέ βαπόρ.
4. Όν πέρ παρέ άβίσο βε τόρπιτο Ισιμποτού.
5. 60 παρέ τόπ Ιλε τεζζχιζ έιλεμιζ 9 παρέ ζηρησής βαπόρ έλαδζακ Ιμζ.

'Αλμάνια Ιμπερατορού Ιανόζι Βίλχελμ χαρετερινν Πρένε Μπιουμαρα μεκτοουό.

'Αλαμάνια χήρη (βιομηχανία) βε σενατινν δέχιανην παζαρκιαχηννά δεκαπέτ Ιντιαρηνην μουχαρζα βε μεβζόου-διετι Ιλε άμελεσινν τεαγιουόουόυ τε-μινλε άχβαλλαρνην Ισλάχ έιλεμεκ άρ-κουσουόυδαιμ.

Χαρζέτι παζαρκιαχληρηνηζήν έλδέν

κίτιμεσί Ιλε σέναπ δαχηλιεμιζιν Ινχηραζζ φαρκακαρημηζ Ιλε άμελεμιζιν έτεμεκρινένν μαχουμιετινν μουζιπέ ό-λαδζάκνδερ.

Ρεκαπέτενν τολαι άμελεμιζιν ησά-χη χαλέ Ιτζούν μεβζόουδ όλάν μου-ζιουλάτ δουνηγιανν παζαρκιαχηνά έ-χημιετλερι όλάν μεμαλίκ πετιννέδ μου-δαφακάτ χουσουόυ Ιλε, πόυτόυν πόυ-τόννέ πέρ ταράφ όλμασα πίλε άζαλα δζάκνδερ.

Μεμαλίκν σαίρε άμελεσί ζίτεν άρζού βε έμελερινέ δαιρ μουχαπέρε Ιδρά Ι-δι κηλερι δέχιζέλε, δεβλετερινν δαχη πού παπιδέ μουχαπέρε Ιτεμελερι μισαοηπ κό ρουνοουόυνέν, περιελεριμιν Φράνασ βε 'Ιγγυλίτερα βε Πέλιτζικα βε 'Ιζβίτζερεδ 'Ιδράτ παχηκιάτ Ιλε, δουβέλι μουσαρ-λεγιουόυν άμελέ ταίρεσι τασηρηνέν πεγιάνν όλουόυν άρζού βε Ιχιαδζαρά δαιρ μουδαφακάτ χαζήρ όλουπ, όλμα-όρηλαρηνην άνλαμαλαρή Ιδζάτ Ιδέρ.

Τεκλιφιμ έσάεν καπούλ όλουουόρα πού μεσελέδ άμκακάδ όλάν δεβλε-τερι πέρ κοφραναόά δεβετ Ιτωίς Ιτζούν σιζέ ταλιμάτ Ιτά Ιδεζέγιμ.

Περλιν 4 Φεβρουάριος 1890. (Ιμζ) Έβλχελμ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΛΑΡ

Λισδόν 10 Φεβρ. άλαφρ.

Πορτεζίς Ιλε 'Ιγγυλίτερα άρασηνάδ μουχαδεχίς Ιντι άφ τεοσιόι Ιτζούνν πέρ κοφρανέδ τεζζεμουό Ιδεζέγι έ-αγισασηνδάν πάχιλε «Γαζέτ δού Ποο-τογάλ» πού παπιδέ χένουζ πέρ χαρήρ βεριμμεμιζ όδληγηνην πεγιάν έιλεγιου-ρι.

Παρισ 10 Φεβρ. «Τάνα γαζέτασνην Ιστυπαρηνά άραρηνηνδάν μαρχι δού Μπωσάρα πέρ μεκτοπέ γιαζούπ όγλου δού δ' Όρ-λεανήν χήρ ζεμάν βε χήρ βεδζχιλε βα-ζιρετινν Ιρά Ιδεζέγιεννέν έμιν όδληγη-νή πειδεριμίοδερ.

Ρώμα 10 Φεβρ. 'Αγιάν βε μεπουσάν μεβζόλιερινν χήγιέτι μεπουσεσι χουζούρου κηραλι-γιέ τζηκούπ μουτεβερά δού δ' Αό-στηνην βερατηνηδάν τολαι λαζιμέτι ταζιγιεγι Ιρά Ιδτικηλερινέδ κηρηλά Χημ-βέρτο Ιζάρ όλουόυν άσάτη τεβεδζόυχ βε μουχαπέτε μετιν χανεδανηνην χα-γισατηνη βατάν ούργουνα φεδαγιά κεν-διαινί μεβζόουρ έιλεδγιτινν σόιλεμίοδερ.

Παρισ 10 Φεβρ. Πρενασερινν Φράνασανν τεγιτινέδ δαιρ όλάν κανωνοιν φίσχ όλουμμοσά κηρηλά ταφαδαρηνηνδάν μουσσιού δε Καζενόδ δε Πραδιν τεκλιφ έιλεμιζ Ι-σέδε 171 ρεγιέ καρού 328 πέτ Ιλε Ιά-που τεκλιφ μεβζόλιε μεπουσάν ταφα-ρηνηδάν πέδ όλουμμοσάδερ.

'Αδιε ναζήρη έποχυραλην πέρ ζέ-μανάδ μαλουμινιζ όλάν Ινράκ μεβζόουδ όλδουόυζα κανόνου μεζκιουρι φίσχ Ι-δέμεγιζ» δεμιόδερ.

Περλιν 10 Φεβρ.

Χαρζέτι ναζήρη κόνε Χερπέρ Μπίο-μαρκ 'Ιγγυλίτερανν «Ευάγγελικη έ-πατρια τών Ιεραποστολόων νάμ δζεμιε-τινέν άδληγή πέρ μεκτουπδά 'Αμερι-κάδα πουλουόυν πίνπαση Βίσιμαν τα-

ραρηνηδάν άραχη 'Αμερία μισουρε-λρινε ρουσουό πουλάν μουσβετελερεδν-τολαι πεγιάνη τεζεκκιορ όλουμμοσά-δερ.

Παρισ 10 Φεβρ. «Ζουρνάλ δού Δεπά» δού δ' Όρ-λεανήν νιγιέτι χαρισανέ Ιλε χαρετέ Ιτεμελιζ όδληγηνην βε μαχημέτ χόκιμ-νού τεπλιγ Ιτεκιδέν σόνα ρεϊσι δζεμ-γυορούν μουσάρ Ιλεχιζ άφ Ιδεζέγι ού μιοινί πεγιαν έιλεμίοδερ.

Κηρηλά τασηραρή όλάν μεπουσάνην άδετι μουσελέ Ιπράζ Ιτεμεκέδ όλμα-σηνά μεπνί δού δ' Όρλεάνν μουδεζέ-ζα μωχούμν Ιβιλεδζέκ όλουρ Ισέ δερ χάλ άφ-ου Ιτελά όλουμμοσισού Ίου-λιος όν δαρδουόυνέν Ιδζά όλουόυν μιλι-γιορτουόυν Ιδζασηνα κάδαρ μαχπόδ-καλιμασηνά χόκούμετζίε χαράρ βερι-μιζ όδληγή μεπουσάνν μεχαφιλινέ όου ού πουλουόουδερ.

Σόφια 11 Φεβρ. Τάχη τεβκηφδέ πουλουόυν πιν πα-ση Πανίτσας Ιλε Τζαβαρζώρ, Γίζωρ, βε Τούτωρ νάμ ζαπιταννην κηζήρη χήρμέτι άσχεριεννν τερην όλουναδζακ μεμουρινί μιλιγιέτι τεσιμ κηληνόδη-λαρηνην «Α' ζζάνε Παλαιονικά Ιχπαρ Ι-δίζιορ.

Παρισ 11 Φεβρ. Τάχη τεβκηφδέ πουλουόουπ μουχα-κεμιετινν παόλάν δού δ' Όρλεανήν μουδαφασηνην μουσσιού Ρουσουόν έπρ-όυδέν Ιδεζέγι έζερι γαζέταλαρδα για-ζηλημίοδερ.

Κουκούκ προφεσοραρηνηδάν μουσσιού Κρεσόνν μεδδέ μεζκουρεγιέ μουσαχα-λέ Ιτωίς όδληγηνηδάν δαδά βεκιλλερι κοφραναναόά άλκηόλαμημίοδερ.

Πελιγιάδ 11 Φεβρ. Πουληγισατανά δζεργιάν Ιδεν βου-κουάτη άχρηστέ ζι μεχέλε όλαναρδάν πουλουναληρηνην Σηρηπισανά Ιντιδζά Ιτεμέ Ιστομιζ όλδουοκλαρηνά δαιρ δεβ-βαν έβέν άαγιανην πν έσάς όδληγηνην «Α' ζζάνε δού Πελιγιάδ» πεγιάν έιλε-γιορ.

ΔΑΧΗΛΙΕ

Μπορ χαριζέ ναζαρετι μουσσεραή Τη-γρήν παδάγια Γιονάν κηρηλά τασηρηνδάν «Σωτήρο» νισανννν πηρινόζι ρύτιπιεννέν πέρ κηπασά Ιτά όλουμμοσά.

Πέλιτζικα σεραρετι μουστασάρε περύν δού Κλιουμ δζεναπερινέ Ιερε χόκιουμειτ ταρα-ρηνδάν «Τακόβ» νισανννν Ινιόζι ρουπιε-σινέν πέρ κηπασά Ιτά όλουμμοσάδερ.

'Εββελί κιούν νεόρ Ιβίλν «Μουτώρ Ό-ριεντάλε γαζέτασ ησπάκ σαδραζήμ Χαϊρε-διν πασά μεζουμοινν βερατηνδάν έββελί έμ-δάλ βε έμκακινέ δαιρ γιαζόγγη κασιεναμ-εμν πάχς Ιδιγι Ισραδά φουκαγαγι 4,000 λίρα βεριμμεσινί βασιετι Ιδιγιτινν πέν Ιτωίς Ι-δρι.

«Νεολόγο» βερικημιζιν Ιχπαρατανά να-ζάρεν Γιονάν μεβζόλιε μεπουσάνν τζέκνν πα-ζά έρεσι άκιν Ιδζιμιά Ιδερεν, Ισελερινέ κέδ Ιτωίς.

δινού, Ιππού έρετ σοκίτολαρην ναπαγι-ά Ι Ιλεμεκέ δίδουογνδάν Σταμπολά που-λουόυν σοκίτολαρην κίφρεπινεδ πέρ μου-δάτ άγιαμοδύ δασά όλουμμοσάδερ.

Σουρία γαζέτασνα όλουμμοσάδερ. Χήρ μεμκετεδ πέρ νάμ Ιλε γιάδ έιλε-μκεδ δινά Γρίπη χασελιγι 15—20 έβου-δουρ σεχημιζέ δαχη χόκιόυμ σόυμεγιέ πσο-λαδ ήφακ πόφωδα χασά όλαναρδά νεζ-λέτ μουσεβλιε γάγιετ χαφιρ έλοπύ γιατα-λασά ηζάρ Ι έν χαλ μεμκετεμιάδ έτεδεν περού έπουλ ρουκιιά (άζνακ) δευλιν μαρζήν περλουλ ζεβάζηρ.

Άσορινν σεχερέ έπουλ ρουκιιά τούτου-λαληρην άδετι 10,000 μουτεζασοβζάδερ.

Πουληγισατανά τεβκη Ιβίλν πιν πασά Πανίτσανν καίν πηραδρι έλοπύ Σταρκη Ρούμαί άσερι κουμανδανέ πουλουόυν μερ-λατ Νικολίτερ 2ή σατ τάχη τεβκηρ έλαν-μζέ Ισθε μουχρενν έπιλι ταχιλι έιλιεσι κεννί μουταμινε νατασι ταχτανά που-λουουομακά Ιμζ.

«Νεολόγο» βερικημιζιν Ιχπαρατανά να-ζάρεν Πουληγισατανά μουκη Γιονανηννν τεπεσι μεσελιε χακηναό Γιονάν δεβλετι Ι-λε Πουληγισατάνν χόκ ουμειτ άρασηνά πέρ μουκαβέλι ναμ Ιμζ'Αναμιά.

Βε Σόφια πουλουόυν Γιονάν κόσολοζ χα-νεσι Ιτζούνν πέλεδι τασηρηνδάν κενί πέρ άρ-σα χεδι Ιβιλι, πού άρα ούζερινν Ινά Ιβι-λεζέκ έλάν κοσολοχακνέ Ιτζούνν λαζέκ έ-λεν ταχισατ Γιονάν μεβζόλιε μεπουσάνη τασάκ έιλεμιζ.

Χαζινέ δζελελι Ιλε Οσμανλί πένκαση ά-ρατηνδάκ χησαπατιν τεοσιελε χακηναό κα-ρεμι άλιννν Ιεχιζ κειζιν παζαρ κιοουό μεβζόλιε άλι βουκελαδά τεδικη βε τασάκ πουρουμοδύ, βε Ι παπέδ καλεμ άλιννν μαζήτασν Ιλε περπέρ χακίμιά δεχηναχί έρζ βε τακιδιμ κηλημιά.

«Α' ζζάνε Αίπριν» 8 Φεβρουάριος ταρηλι-νέλαρη μελετινέ ναζάρεν Πουληγισατανά τεβκηρ Ιβίλν πιν πασά Πανίτα Ιλε 4 κελ-δάκ κειζέ, άζουμαδ κιοουό Σόφια Ιδάν όλουμμοσά ! !

Πού νουχαμιάδ άδέρζ Ιβίλνν τελεγαρη-δάν δαχη άνασπαμιάζαρηνά κιορέ πουνάρ Ιδάν δελι άσερικη μεμουριετινέν τάρε Ι-δελμίοδερ.

«Μουτώρ Όριεντάλε» κιορβουμμοσά-δουρ. «Ταχβιλάτη Όσμανί 'Ιγγυλίτ χαμιλλεριν-ν βεκιλι μουσσιού Φάγιαρην έιλεμικη χαρ-τά σεχημικέ μουβασιετινέ Ιντιάρ όλουόυ-γιορ.

Ταχβιλάτη μουταζενν μεκελί τεδαβουλ-διν καδζηκλαμιά χακηναό μεβζόουδ έλάν τεσοσοματά 'Ιγγυλίτ χαμιλλερι Ιλε μουκα-κεσέ Ιτεμι ούζερε, μουκαλιεχιν Αδνδραγια Ιντιγι Ιδδαα όλουμμοσά Ιβί.

Πού νετιζέγιε βασιλ Ιτζούνν γιοζέδ άδρε φαζήλι πέρ Ιτωίς κέ άκινδάν πάχς όλουνα-ρην Ιόπου μουμκελιε Α. βε Β. τερπιπινδέν έλάν ταχβιλάτα δαχη Ιμζ.

Πόλυ μουτασερηληνη Κήρ σεχιρ μου-τασερηρ σάπηκ Ιζζετού Ναμκ πηγί. Κασάμουν βιλαγιετι δαχινέ κιαν Τζερεκί κατιμακαρηλην μουκαζιμινδέν έσπερ έρενδίν τεβζόζιχ πουγουομασοσάδερ.

Άδελιε έλιε Ιλε Ρωσσία δεβλετι άραση-νδ άραρηρη όλάν κιορβόζι ταρηλαση Ι-τζούν άκιδέμζε άρε σαατέε κελιμ έλάν Ρούδ μουραχασά πού κερρέ μεμκετι δζα-



A. ΜΑΓΙΕΡ  
ΒΕ ΣΟΥΡΕΚΙΑΣΗ

Πεί όγλουδά Τούναλ δζαδδισι βε Στανπολά Κζουρού μεζιανή.

ΜΕΒΡΟΥΔΑΤΗ ΦΕΒΚ-ΟΥΛ ΑΔΕΙ

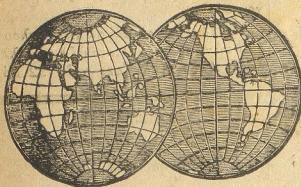
Έμπιστά σσαζέ

ΓΑΓΙΕΤ ΕΚΒΕΝ ΦΙΑΤ

Μοδάμαλα μαχουδε

ΠΑΡΙΣ ΜΟΔΑΣΗ ΜΕΛΠΟΥΣΑΤ  
ΦΙΡΟΥΧΤ ΓΑΙΛΜΕΚ ΔΒΑΙΡ.

ΚΛΑΡΚΗΝ ΜΕΣΧΟΥΡ ΚΑΝ  
ΜΟΡΑΛΕΖΕΣΙ.



Σπαρζά, βε μηδι διλετρε, βε σπαρζά νεβιντε γιεσελερ, σιουρ σι-λιγι, βε άγκια σιμεσε, φρε-κι μαγιασιλ ρουατσια, διακίλο σι-πασ, σισακ, λεχζα, νιζ, βε βιζουδι-ζιπτιανασ, γανλι ναν ρεσαδ πολ βιαζια δερυ τελεβε διουρ.

Έστιαμαλι. Εοκελιρ γεβιμ τζου πα κασεγτ ιλε 4 δερ, κερκίλο 3 κος, ον ιλε γιαστιναν γιοκαρη τζου γινη γιοκουσουζλουγ, άγρηλε πα σμασση, βε βιζουδιν βακτινδαν εβ-βελ ζατ δλουζ κουβετινι σιουρ βε μη-δε ζαφληκλαρηνη, βε μαεκαη άδζαϊπ σουρεπε δερ-ου ιζαλε ιδιρ. βε κανη τρι-μιζιεγιπ, φωσφορ κίπι βιζουδε τεσπερ ιδιερ.

Καθωρ, καθε κοσηγι ιλε κινουδε ικι δερε, βε κινουδζουκλιρ γιαστιναν πηρ κατσηρ καθωρ άμιαπληρα. Ιαδζε διαδζακ δανλορ χαμουρ Ινιερινδιν σικουδιν, βε χιρ εκι-διν, βε ισεσδιν βε κερικη ταρκαν βε δουσιζ σουλουγου βε παστιαμασ-δαν σακν-μαλη, δελο ετιλ γιεμακίρ 'ααροφζιδερ κινουδ πηρ καδιγ πηρα γιά σαρπ ιζεπιλουρ φά-κατ χαρερε βέρονα πουλαρδδανα ακκινια.

Αερικε δλάν χερ πηρ ιλλετ ιζζουν μερζιμδε μεθζουδδερ. Πουλουνογου μαγάλ Γάλαταδε Βόδοθα 'ουσινδε Τρανζαζ δζαδδισινδε μουσιου 'ΕΒΘ. Μονζ Κζουρουαναν 96 βε 97 Νουμερολ μαγαζαλαρηδερ.

ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΠΗΡΔΕΡΛΕΡΙΝ

Ναυδε μουζζεθερατ ενδάν δουρλου σατ βε τεζγινατ μαγαζελερι  
17 Γάλατα Καρά κζοι 17

ΣΟΡΟΠΕΛΕΡ.

Γάλαταδε Κοράκιοιτε Κομισσιόν γανη άλτηνζα Ν. 8  
Γάλαταδε Κοράκιοιτε Δεγριμίν Χαν άλτηνζα Ν. 87  
Στανπολά Τζαρουσι κεπιρ Άνεδζιλεροδε Ν. 11

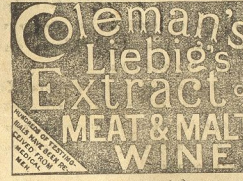
Αζόμλε μεριουλ γατηρ μουστερελεριμιζι Μιλάν-ου πεγιάν ιδεριζκι πουνλα-δατηρληκαν, καθιλικιν βε ουδζουζλουκδαν γιανά μεμονταν Ιτμεκ μαζαθη ιλε κιλ μουναβετι Εύρωπια γιεδερικ, γιεπηλουρκεν ζάπικαλεροδε ιδιν πασηνζά χαζηρ πουλουνοδ νζ, βε μουζζεθερατ δλαρακ, 25 φρανκδαν 10,000 φρανκάβε γιν τεζγινατ, βε κιάφρεσιδε 14βίν 18 κηρατζάγιιν χος άλτουκδαν βε ενδζαμ-κη μούδααν δμακ άορτη ιλε κουλτειστου γιοκουκίλερ, πιδεδζικίλερ, κιουπελ, μεδαλιελερ, βε κερφιζαλαρ, βε 18 κηρατζακ άλτουκδαν Παριζ κερδουλαρη ελμασλη σαατλор, βε άλτουκ βε για/δηζλι βε κίμουζδε βε νικελ χρονονμετερ βε σουφραλαρ βε σάλαρα Ιτζουδ δουρλου φιατδά μαδενδιν άσκη σασατληρ βε σαράτ χιομουσοδιν κιασε κίπι δουρλου τεζγινατ Ισιρα Ιτμεκλε, μαζαδερηζλα μουδαφρα δλάπιλδιν.— Ιόπου τεζγινατην κιάφρεσιδε κερικ άλτουκ κερικ κίμου-μυζ αεφαλε ταχτηνζά δλαρακ, 'ουμδιν βε παρτζα παρτζα σατηληρ.



ΔΟΚΤΩΡ ΑΔΟΡΟΥΝ

μεσχοδη Φωσφοδιν μουλεζιζεσι. Που Φωσφοδιν ουρουποδ πεγιν χα-σταληκλαρηνη, βε ζαζαλαρην σακατη γινη γιοκουσουζλουγ, άγρηλε πα σμασση, βε βιζουδιν βακτινδαν εβ-βελ ζατ δλουζ κουβετινι σιουρ βε μη-δε ζαφληκλαρηνη, βε μαεκαη άδζαϊπ σουρεπε δερ-ου ιζαλε ιδιρ. βε κανη τρι-μιζιεγιπ, φωσφορ κίπι βιζουδε τεσπερ ιδιερ.

ΚΟΛΕΜΑΝ ΣΑΡΑΠΗ



Κόλεμαν σαραπη τσαπιρ Ιτιλκεσι Πόρτο

σααπη ιλε Λιγυ ετι με Μάλτ σουγιουναν ιπαρετ διουδ, ζιγιαδε πιάσλεγιζι, βε κωβ-βει: μιοζι βε σκα άδζαηερικ σαγιαραδα ζα-φλαραδα φαηδελικ βε πινδιν ζιγιαδε γε-κίμερεδιν τασακ δλουμουδδερ.

Πουλουνογου μαγάλ Κόλεμαν φάπικα σπην βικιλι Γάλαταδε Βε βοδα 'ουσινδε Τρανζαζ δζαδδισινδε 95-97 Νουμερολ μουσιου Εδ μόνδ ος; Κα ρο υ ν α μα-γαζελεριδε.

Α. ΚΟΥΚΟΥΖΕΛΗ  
μαγαζελερι.

Ζηηδαν καποδ χαρηδρηνοκι 287 νόμυροδιν μαγαζαδ πιλ χασαδ ουδ ουλελι σαπηληρ: Στέφανουσαρ, ζομ-πάδαλαρ, γρολινδοκί, βέλο βε σιουρ κικαχ βε βωτιε τακημαρη, άλζα Ιερώνα κουρεταλαρη, δισακος, θιακο-πόπηρα, ιεαπτιερα, θιματιεση, κο-νιμ ιατοφάριν, μινθθικαι, πιπτιοκ-ρια, καλτιμουχια, σιαφροι βε μαρ-τιουά, ελδβιν, λβουδ, πούρα, τυλε-πεδ ελταναση, Χινδ μευδλι, ιζατάλ, κητίζακ, βε δζενολε τακημη βε πουνά πενζελερι.

Βε Ζηηδαν καποδ δουχίλινοδ 1 νό-μυροδιν μαγαζιδε δαχη 'Ελληνηκα, Τονζακβε, Φρασιζιζα, Λατινδε οερ-κιαταληρ, κηρβιλ ρωμανιόρ, Α. Λε-βιδη εφεδιναν 24,000 κελιμερι χροβι 'Ελληνοτουρκικον Λεζικον, Δόκτωρ Χρηστοδη εφεδιναν Λεχζ νάμ ισορι ιλε, Χ. Μελοισηροδ εφεδιναν ε'Α κω-λιματα του γάμουσ νάμ γηνη ισορι φηροχτ ιδι.Μεκδε δλουπ, Ισπομ μα-γαζιανηρ ιμιασσηνη ταβισοι ρε ζ α-κε ε τ, κ α β ι λ ι κ β ε ε χ β ο ν λ ι κ-δ ι ρ'.Κετ'ισση δλάν μουραδζατ ιλε-κιν, μουσοχαδε Ιτζουδ βε κανι δλουκν.

Τ'Χ τ ε ρ.— Τ'οι δμαγαζατορα μα-γαζα δεροτινιδε ουνομοακ κατιερ μεν δι.Μιαδερ.



Ζωη, αβήρεια και άραιότης διά την κόμηρ.  
ΤΟ ΜΕΛΡΩΣΟΝ  
ΑΓΑΠΗΤΟΝ

ΕΠΑΝΟΡΘΩΤΙΚΟΝ ΤΗΣ ΚΟΜΗΣ.  
'Αδειακος αποδιει εις λευκιν, λευκόφαιον, η μαρμενγη κόμηρ τδ της νεότηροσ χρομα εμπροδζει την πώσιν της, καθαρίζει την κεφαλην, αφαιζει την πιτυριασιν και διδει τη κόμη ζωηρ, αβήρην, στυλιτότητα και άραιότητα. Επικρατει προς πώληση εις μεγάλας φιαλάσ του μελρωσόν.  
Γενική άποψη—114 και 116, SOUTHAMPTON ROW, εν Λονδίνω. 'Εσ Παρισίαι και Νις Τύμπερ.  
Πωλείται δε παρ' όλων των μουσικων, κωμικων και φαρμακωσιων 'Αγγλων.

Πουλουνογου μαγαλιερ. Πεί όγλουδ δζαδδισινδε μουσιου Ν. Κανδζουγουν 'Ιγγλιζ εδζζαχανισινδε. Γάλαταδε Γρουζικε καθδερημζά μούσιου 'Εδμόνδ Κα-ρουάνα εδζζαχανισινδε Ν. 96, 97 Πεί όγλουδ δζαδδισινδε μουσιου 'Ισιδωρ εδζ-ζαχανισινδε Ν. 433. Στανπολάδε έμιν όνουδε Κουζδζουκίαν καρηνζαδλαρ εδζ-δζαχανισινδε Ν. 77. Πεί όγλουδ δζαδδισινδε Ν. 168. Στανποκλ Γενι δζαμι δζα-χαιοσι Ν. 51. Γάλαταδε Μερδβιανη δζαδδισινδε μουσιου 'Αντουάν Δερβικε εδζζα-χανισινδε Ν. 17.



100 Τανσε 10 γρουσά Μα.επακμηζζα πασιλουρα.

Μαγιαμζιν πιάγιετινδ, αβτ Γεζιτε. Μουπον ιφεβι πιε άζιματι μουλαζατ μσ-χαρη ουρ. Τάπαν ναζεβι κερμεισ Μερι-ναγη νε κεδερ μεγιουδ ιτόυγ δαγα χαρη-λελερη.

Ασπυ δλουδ δαγα αβτ Γεζιμαος κιο-ζουκεδινδαν Μερικα μερακ άρτηρη. Πιδετ γιαπατζαζ.  
— Μαρζαζιζι 1 κούτ Γεζιμαος πηρ καζ κίουν ζεττεγεμζακ χεδε σδ οα χαφραλα-δραην κιασζ πζ γεγιεαλι (βιζι)  
— Ν. . . πηρ καζ κίουν κέμηγιμ-δζεμ; — Εζζετ πηρζ ισι βεραδδια διεφεριζι-κιδ.  
Μερικα πουρο ειεπεριμζαδ δαγα 'ιαδε μεγιουδ δλουδ ιεβι πηρ καζ κίουνδ ούρ-ρα κούτ Γεζιμαοσαν πηρ μεκίσι κελερικε Κεραμγικα μουσανατ ιδραγι πιλδερηδ, Μερικα δαγα μεζουδ ιβιουδιν πηρ ζακ κικουσοδ για-μεζ' εδζουγουνεν, γιοζου-πιζακ κιαυδου.

Μαγιαμζιν πιάγιετινδ, αβτ Γεζιτε. Μουπον ιφεβι πιε άζιματι μουλαζατ μσ-χαρη ουρ. Τάπαν ναζεβι κερμεισ Μερι-ναγη νε κεδερ μεγιουδ ιτόυγ δαγα χαρη-λελερη.

Ασπυ δλουδ δαγα αβτ Γεζιμαος κιο-ζουκεδινδαν Μερικα μερακ άρτηρη. Πιδετ γιαπατζαζ.  
— Μαρζαζιζι 1 κούτ Γεζιμαος πηρ καζ κίουν ζεττεγεμζακ χεδε σδ οα χαφραλα-δραην κιασζ πζ γεγιεαλι (βιζι)  
— Ν. . . πηρ καζ κίουν κέμηγιμ-δζεμ; — Εζζετ πηρζ ισι βεραδδια διεφεριζι-κιδ.  
Μερικα πουρο ειεπεριμζαδ δαγα 'ιαδε μεγιουδ δλουδ ιεβι πηρ καζ κίουνδ ούρ-ρα κούτ Γεζιμαοσαν πηρ μεκίσι κελερικε Κεραμγικα μουσανατ ιδραγι πιλδερηδ, Μερικα δαγα μεζουδ ιβιουδιν πηρ ζακ κικουσοδ για-μεζ' εδζουγουνεν, γιοζου-πιζακ κιαυδου.